

MADE
IN
ITALY



ACTIVE
TENS

IT
EN
FR
DE



OEKO-TEX®
CONFIDENCE IN TEXTILES
STANDARD 100
074744.0 CENTROCOT

Tested for harmful substances.
www.oeko-tex.com/standard100

OEKO-TEX
STANDARD 100

YOUR HEALTH
IS OUR GOAL



CERTIFICAZIONE OEKO-TEX STANDARD 100

PRIMA DI TUTTO PENSIAMO ALLA SALUTE

I NOSTRI TESSUTI SONO CERTIFICATI E NON RILASCIANO SOSTANZE NOCIVE PER LA PELLE O PER LA SALUTE.

PER I NOSTRI PRODOTTI USIAMO SOLO COLORANTI TESTATI E NON INQUINANTI.

SVOLGIAMO CONTROLLI RIGOROSI SULLE SOSTANZE CHIMICHE DALLE MATERIE PRIME AL PRODOTTO FINITO.

Erreà rappresenta la prima azienda in Europa nel settore teamwear ad aver ottenuto la certificazione Oeko Tex Standard 100, il principale Istituto a livello internazionale per la ricerca e test nel campo dell'ecologia tessile. Tale certificazione, ottenuta nel 2007, garantisce che i prodotti Erreà, durante l'utilizzo, non rilasciano sostanze nocive e cancerogene e ne attesta, dunque, l'assoluta sicurezza e il rispetto della salute. Qualità, design innovativo e materiali all'avanguardia sono caratteristiche che contraddistinguono i prodotti Erreà.

CERTIFICATION OEKO-TEX STANDARD 100

YOUR HEALTH IS OUR GOAL

OUR PRODUCTS ARE CERTIFIED AND DO NOT RELEASE ANY SUBSTANCES WHICH COULD BE HARMFUL TO THE SKIN OR TO HEALTH.

OUR PRODUCTS USE ONLY DYES THAT HAVE BEEN TESTED AND DO NOT POLLUTE THE ENVIRONMENT

OUR FABRICS ARE CERTIFIED.
WE MAKE RIGOROUS CONTROLS ON THE CHEMICALS USED, FROM RAW MATERIALS TO FINISHED PRODUCTS.

Erreà are the first company in Europe, from the teamwear sector, to have been awarded the Oeko-Tex Standard 100 certificate, from the most important international institute for ecological textile research and testing. This certification, first obtained in 2007, guarantees that when Erreà products are used, they do not release any toxic or carcinogenic substances, thereby respecting the safety and health of everyone. Quality, innovative design and state-of-the-art fabrics are the distinguishing feature of all Erreà products.

CERTIFICATION OEKO-TEX STANDARD 100

AVANT TOUT PENSONS À LA SANTE

NOS PRODUITS SONT CERTIFIÉS ET NE RELACENT PAS DE SUBSTANCES NOCIVES À LA SANTÉ POUR NOS PRODUITS

NOUS UTILISONS UNIQUEMENT DES COLORANTS TESTÉS ET PAS POLLUANTS NOS TISSUS SONT CERTIFIÉS.

DES CONTRÔLES RIGOUREUX SONT EFFECTUÉS SUR LES SUBSTANCES CHIMIQUES À PARTIR DES MATIÈRES PREMIÈRES JUSQU'AU PRODUIT FINI

Erreà est la première entreprise dans le domaine de l'habillement sportif en Europe à avoir obtenu la certification de Oeko Tex Standard100 qui est le principal institut au niveau internationale pour la recherche et les tests dans le domaine de l'écologie textile. Cette certification obtenue en 2007, atteste que les produits Errea pendant leur utilisation, ne relâche pas ces substances nocives et cancérigènes. La certification Oeko Test atteste donc la totale fiabilité des produits Erreà au niveau sécuritaire ainsi que le respect pour la santé. La qualité, le design innovateur et l'utilisation de matériel à l'avant-garde sont les caractéristiques qui distinguent les produits Errea.

ZERTIFIZIERUNG OEKO-TEX STANDARD 100

ZUERST DENKEN WIR AN DIE GESUNDHEIT

DIESE ZERTIFIZIERUNG GARANTIERT, DASS DIE PRODUKTE ERREÀ IM GEBRAUCH NICHT JENE SCHADSTOFFE UND KARZINOGENE ELEMENTE FREISETZEN.

DIES ZEIGT DAHER DIE ABSOLUTE SICHERHEIT ERREÀ'S PRODUKTE UND EINE GEWISSE RESPEKTVOLLE HALTUNG WAS DIE GESUNDHEIT IM ALLGEMEIN ANGEHT.

QUALITÄT, INNOVATIVES DESIGN UND MODERNSTE MATERIALIEN HABEN EIGENSCHAFTEN, DIE DIE PRODUKTE ERREÀ UNTERSCHIEDEN.

Erreà ist das erste Unternehmen in Europa im Bereich Teambekleidungen, das den Öko-Tex Standard 100, den die international führende Institut für Forschung und Prüfung in der Textil vergibt, erhalten hat. Errea erhielt diese Zertifizierung bereits im Jahr 2007.

IT 3D Wear® è la linea di abbigliamento funzionale studiata per essere indossata direttamente a contatto con la pelle e garantire un maggior comfort e migliori prestazioni durante l'attività sportiva. I capi sono caratterizzati dall'impiego delle più innovative e sofisticate fibre tessili e pensati per soddisfare le più severe esigenze di ogni atleta. La Linea 3D Wear®, eccezionale sintesi di comfort, traspirabilità e termicità, offre un'ampia gamma di prodotti ideati per ogni tipo di sport, a qualsiasi livello e adatti ad ogni condizione atmosferica. Tutti i prodotti della linea 3D Wear® sono 100% Made in Italy e hanno ottenuto la certificazione internazionale Oeko Tex® Standard 100, garanzia di assoluta sicurezza per la salute di chi li indossa.

EN 3D Wear® is a line of functional sportswear designed to be worn against the skin for greater comfort and improved performance during exercise. The garments are made using the latest high-tech fabrics and are designed to meet the most exacting standards of every athlete. The 3D Wear® line is a unique blend of comfort, breathability and thermoregulation offering a wide range of products for every kind of sport, at any level and in all weather conditions. All 3D Wear® products are 100% Made in Italy and Oeko Tex® Standard 100 certified to guarantee the highest standards of health protection for athletes.

FR 3D Wear® est une ligne d'habillement fonctionnel conçue pour être portée directement au contact de la peau assurant ainsi un confort accru et des meilleures performances pendant l'activité sportive. Ces vêtements se caractérisent par l'emploi des fibres textiles les plus innovantes et sophistiquées et ont été conçus pour satisfaire les exigences les plus rigoureuses des athlètes. La Ligne 3D Wear®, synthèse exceptionnelle de confort, respirabilité et thermicité, offre une vaste gamme de produits adaptés à tout type de sport, à tous les niveaux, quelles que soient les conditions atmosphériques. Tous les produits de la ligne 3D Wear® sont 100 % Made in Italy et ont remporté la certification internationale Oeko Tex® Standard 100, garantie de sécurité absolue pour la santé des utilisateurs.

DE 3D Wear® ist eine Kollektion von Sport-Funktionsbekleidung, die direkt auf der Haut getragen wird und höchsten Tragekomfort und maximale Leistung beim Sport garantiert. Für die Modelle der Kollektion kamen hochinnovative und leistungsstarke Textilfasern zum Einsatz, die auch die Anforderungen des anspruchsvollsten Sportlers erfüllen. Die Kollektion 3D Wear® steht für die perfekte Kombination aus Komfort, Atmungsaktivität und Wärmeregulierung und umfasst ein komplettes Sortiment, das für jeden Sport, jedes Leistungsniveau und jede klimatische Bedingung das passende Kleidungsstück bietet. Sämtliche Artikel der Kollektion 3D Wear® werden zu 100% in Italien gefertigt und verfügen über die internationale Zertifizierung Oeko Tex® Standard, die dem Sportler absolute Sicherheit für gesundheitliche Unbedenklichkeit bietet.



IT TECNOLOGIA IN AZIONE

Dopo più di 3 anni di ricerche, decine di prototipi progettati e oltre 100 test approfonditi eseguiti da atleti professionisti di oltre 30 sport in gara e allenamento, Erreà Sport® presenta Active Tense®. Progettata grazie alla collaborazione di osteopati, fisioterapisti e atleti professionisti, ACTIVE TENSE® è l'esclusiva e unica linea di abbigliamento dotata di un esoscheletro flessibile interno a ogni capo. Active Tense® è ispirato al concetto di taping e della chinesioterapia e studiato con lo scopo di garantire un'ineguagliabile stabilizzazione delle articolazioni e dei muscoli durante l'attività fisica. Il disegno unico biodinamico di Active Tense® e la sua speciale costruzione ergonomica brevettata assicurano una perfetta aderenza al corpo seguendone i movimenti naturali. La speciale costruzione a superfici differenziate consente, inoltre, una rapida dispersione del sudore insieme a una ventilazione efficace in grado di mantenere il corpo asciutto per offrire il massimo comfort. Active Tense® è 100% Made in Italy e certificato OEKO-TEX® Standard 100 per garantire i massimi standard di sicurezza e qualità.

EN TECHNOLOGY IN ACTION

Following more than 3 years of research, dozens of prototypes and over 100 tests carried out by sporting professionals in more than 30 different disciplines in competitions and training, Erreà Sport® presents Active Tense®. Designed in collaboration with osteopaths, physiotherapists and professional athletes, ACTIVE TENSE® is the only line of sportswear to feature a flexible exoskeleton embedded in each garment. Active Tense® was inspired by kinesiology taping to provide exceptional joint and muscle stabilization during exercise. The unique biodynamic design of Active Tense® with its one-of-a-kind patented ergonomic design ensure the perfect fit while accompanying the body's natural movements. The use of multiple surfaces ensures rapid sweat dispersion and effective ventilation to keep the body dry and comfortable. Active Tense® is 100% Made in Italy and OEKO-TEX® Standard 100 certified to guarantee the highest safety and quality standards.

FR TECHNOLOGIE EN ACTION

Après plus de 3 ans de recherches, des dizaines de prototypes et plus de 100 tests approfondis exécutés par des athlètes professionnels de plus de 30 sports, pendant les compétitions et les entraînements, Erreà Sport® présente Active Tense®. Mise au point avec la coopération d'ostéopathes, physiothérapeutes et athlètes professionnels, ACTIVE TENSE® est une ligne de vêtements exclusive et unique dotée d'un exosquelette flexible inséré à l'intérieur de chaque vêtement. Active Tense® s'inspire du concept de « taping » et de la kinésiologie et a été conçue dans le but d'assurer une incomparable stabilisation des articulations et des muscles pendant l'activité sportive. L'exclusif dessin biodynamique d'Active Tense® et sa spéciale construction ergonomique brevetée assurent une adhérence parfaite au corps en accompagnant ses mouvements naturels. La construction spéciale à surfaces différenciées permet en outre une dispersion rapide de la sueur ainsi qu'une ventilation efficace pouvant maintenir le corps sec pour offrir le confort maximum. Active Tense® est 100 % Made in Italy et certifié OEKO-TEX® Standard 100 pour assurer les niveaux maximums en termes de sécurité et qualité.

DE TECHNOLOGIE IN AKTION

Nach mehr als 3 Jahren Forschung, mehreren Dutzend Prototypen und über 100 umfassenden Tests durch professionelle Sportler in über 30 Sportarten in Trainings- und in Wettkampfsituationen, präsentiert Erreà Sport® nun die Kollektion Active Tense®. ACTIVE TENSE® ist die exklusive und einzigartige Kollektion von Sport-Funktionsbekleidung, die von einem Team von Osteopathen, Physiotherapeuten und professionellen Sportlern entwickelt wurde und bei der in jedes einzelne Modell eine elastische Stützstruktur, ein so genanntes Exoskelett, eingearbeitet ist. Bei der Konzeption von Active Tense® wurden grundlegende Prinzipien des Tappings und der Chinesiologie entsprechend umgesetzt, um eine bislang unübertroffene Stabilisierungsfunktion auf Gelenke und Muskulatur während des Sports zu erreichen. Das einzigartige biodynamische Design und die spezielle ergonomische und patentierte Konstruktion der Modelle gewährleisten den perfekten Sitz am Körper und widerstandslose Bewegungsabläufe. Daneben sorgt die spezielle Konstruktion mit unterschiedlich ausgeführten Oberflächen dafür, dass der Schweiß schnell verdunsten kann und eine optimale Luftzirkulation erreicht wird, um den Körper trocken zu halten und maximalen Komfort zu bieten. Active Tense® wird zu 100% in Italien gefertigt und verfügt über die Zertifizierung OEKO-TEX® Standard 100, die höchste Sicherheits- und Qualitätsstandards garantiert.



ACTIVE TENSE

IT COME FUNZIONA

L'esoscheletro interno dei capi Active Tense® supporta i movimenti naturali del corpo, migliorando la postura senza limitare la libertà di movimento con un effetto stabilizzante sia attivo che passivo.

STABILIZZAZIONE ATTIVA

La stabilizzazione attiva è un supporto graduale ai muscoli e alle articolazioni che serve a migliorare i movimenti naturali del corpo, mantenendoli nel giusto binario ed evitando movimenti potenzialmente scorretti e dannosi.

STABILIZZAZIONE PASSIVA

La stabilizzazione passiva agisce da guida funzionale, suggerendo al corpo come mantenere una postura più appropriata e coadiuvando muscoli ed articolazioni a mantenere un adeguato allineamento.

Active Tense® aiuta, inoltre, a ridurre le vibrazioni a cui sono sottoposti i muscoli e, quindi, l'affaticamento durante e dopo lo sforzo fisico, e a migliorare la propriocettività, ovvero la capacità di percepire e riconoscere la posizione del corpo nello spazio, sensibilità fondamentale per il controllo del movimento. Grazie all'elevato sostegno articolare e muscolare, e la conseguente riduzione dello stress corporeo, Active Tense® può anche promuovere un più rapido recupero post-infortunio.

EN HOW DOES IT WORK

The embedded exoskeleton in Active Tense® garments supports the body's natural movements by improving posture without inhibiting freedom of movement through a combination of active and passive stabilization.

ACTIVE STABILIZATION

Active stabilization offers graded muscle and joint support aimed at enhancing the body's natural movements, keeping them on the right path and eliminating movements that are wrong or unnatural.

PASSIVE STABILIZATION

Passive stabilization is a functional guide that encourages the body to adopt an appropriate posture and helps muscles and joints to stay properly aligned.

Active Tense® reduces muscle vibration and therefore fatigue during and after exercise while improving proprioceptivity, the capacity to perceive and recognize the position of the body in space, a crucial aspect of movement control. Thanks to its exceptional levels of support for joints and muscles and the resulting reduction of stress for the body, Active Tense® also ensures improved post-injury recovery times.



FR COMMENT CELA FONCTIONNE

L'exosquelette interne des vêtements Active Tense® accompagne les mouvements naturels du corps, améliorant la posture sans limiter la liberté de mouvement avec un effet de stabilisation actif et passif.

STABILISATION ACTIVE

La stabilisation active offre un soutien graduel des muscles et des articulations servant à améliorer les mouvements naturels du corps, tout en les maintenant dans la position correcte et évitant des mouvements potentiellement erronés et dangereux.

STABILISATION PASSIVE

La stabilisation passive agit comme un guide fonctionnel, aidant le corps à maintenir une posture plus appropriée et permettant aux muscles et aux articulations de maintenir un alignement correct.

Active Tense® aide en outre à limiter les vibrations auxquelles les muscles sont sujets et, par conséquent, la fatigue pendant et après l'effort physique ainsi qu'à améliorer leur proprioceptivité, soit la capacité de percevoir et reconnaître la position du corps dans l'espace, ce qui est fondamental pour le contrôle du mouvement. Grâce à l'excellent soutien articulaire et musculaire et à la limitation conséquente du stress corporel, Active Tense® pourrait aussi promouvoir une récupération plus rapide après un accident.

DE FUNKTIONSPRINZIP

Das in alle Active Tense® Modelle eingearbeitete elastische Exoskelett unterstützt die natürlichen Bewegungsabläufe, verbessert die Haltung ohne Einschränkung der Bewegungsfreiheit und bietet zugleich eine aktive als auch passive Stabilisierungswirkung.

AKTIVE STABILISIERUNG

Unter aktiver Stabilisierung ist eine graduelle Unterstützung der Muskulatur und Gelenke zu verstehen. Sie unterstützt den Körper bei der Optimierung und Beibehaltung der natürlichen Bewegungsabläufe und verringert das Risiko potentiell falscher und schädlicher Bewegungen.

PASSIVE STABILISIERUNG

Die passive Stabilisierung entspricht einer funktionalen Stützfunktion, die den Körper bei der Beibehaltung einer korrekten Haltung unterstützt und einen Beitrag zur korrekten Ausrichtung von Muskulatur und Gelenken leistet.

Active Tense® hilft darüber hinaus dabei, die Vibrationen zu verringern, denen die Muskulatur beim Sport ausgesetzt ist. Dadurch werden Ermüdungseffekte vor und nach dem Sport reduziert und die so genannte Kinästhesie verbessert, d. h. die Fähigkeit, die Position des eigenen Körpers innerhalb des Raumes wahrzunehmen - eine Fähigkeit, die für eine optimale Bewegungskontrolle unabdinglich ist. Dank der hohen Stabilisierungswirkung auf Gelenke und Muskulatur, werden die auf den Körper einwirkenden Stressfaktoren reduziert, weshalb Active Tense® auch einen wertvollen Beitrag zu einer schnelleren Rehabilitation nach Unfällen leisten kann.



ACTIVE
TENSE

IT MAGLIA SAIPH MC

La **maglia** a maniche corte **Saiph** è specificatamente progettata per migliorare la postura, sostenendo attivamente e passivamente i muscoli della parte alta della schiena, le articolazioni delle spalle e la cuffia dei rotatori, inoltre migliora la propriocettività, ovvero la, sensibilità di controllo dei propri movimenti. Il miglior alleato durante allenamenti intensi, gare e recupero post-allenamento.

Ideale per qualsiasi sport praticato in interno o all'aperto che richieda una corretta postura del busto e un supporto adeguato alle spalle: pallacanestro, tennis, pallavolo, rugby, golf e sollevamento pesi sono soltanto alcuni delle discipline di riferimento

- Esoscheletro a supporto posturale
- Supporto mirato per i muscoli della parte alta della schiena, articolazioni delle spalle e cuffie dei rotatori
- Fasce elastiche interne a sostegno del deltoide, tricipite e trapezio
- Riduzione della vibrazione muscolare
- Incremento della propriocettività
- Maniche corte
- Traspirante
- Inserimento di fibre di Elastan per mantenere la forma dell'indumento
- Tessuto elastico senza cuciture per una perfetta aderenza anatomica
- Protezione solare UPF50+ nei modelli di colore nero

EN SAIPH MC SHIRT

The short-sleeved **Saiph shirt** is specifically designed to improve posture by actively and passively supporting the upper back muscles, shoulder joints and rotator cuffs, while improving proprioceptivity, the sensitivity required to control movement. The best ally during intense workouts, competitions and post-training recovery. Ideally suited for any indoor or outdoor sport requiring correct upper body posture and support for the shoulders: basketball, tennis, volleyball, rugby, golf and weightlifting are only some of the targeted disciplines

- Posture supportive exoskeleton
- Focused support for upper back muscles, shoulder joints and rotator cuffs
- Internal elastic strips supporting deltoid, triceps and trapezius muscles
- Muscle vibration reduction
- Increased proprioceptivity
- Short sleeves
- Breathable
- Elastane fibres to maintain garment shape
- Seamless elastic fabric for the perfect fit
- UPF50+ sun protection for black models



FR MAILLOT SAIPH MC

Le **maillot** manches courtes **Saiph** a été spécifiquement conçu pour améliorer la posture, soutenant de manière active et passive les muscles de la partie haute du dos, les articulations des épaules et le bonnet des rotateurs ; en outre, il améliore leur proprioceptivité, soit la sensibilité de contrôle des mouvements. Le meilleur allié pendant les entraînements intenses, les compétitions et la récupération post-entraînement.

Idéal pour tout type de sport pratiqué en salle ou en plein air exigeant une posture correcte du buste et un soutien approprié des épaules : basket-ball, tennis, volley-ball, rugby, golf et haltérophilie ne sont que quelques disciplines de référence.

- Exosquelette de soutien postural
- Soutien ciblé des muscles de la partie haute du dos, des articulations des épaules et du bonnet des rotateurs
- Bandes élastiques internes de soutien du deltoïde, du triceps et du trapèze.
- Limitation de la vibration musculaire
- Augmentation de la proprioceptivité
- Manches courtes
- Respirant
- Insertion de fibres d'élasthanne pour maintenir la forme du vêtement
- Tissu élastique sans coutures pour une adhérence anatomique parfaite
- Protection solaire UPF50+ pour les modèles de couleur noire

DE KURZARMSHIRT SAIPH

Das **Kurzarmshirt Saiph** wurde speziell für die Verbesserung der Körperhaltung konzipiert, da es die obere Rückenmuskulatur, die Schultergelenke sowie die Rotatorenmanschetten sowohl aktiv als auch passiv stabilisiert und darüber hinaus die Kinästhesie verbessert, d. h. die Fähigkeit, die eigenen Bewegungen wahrzunehmen und zu steuern. Damit ist Saiph der optimale Partner in intensiven Trainingssituationen, während des Wettkampfs und beim Cool Down nach dem Training. Saiph ist für alle Outdoor- als auch Indoor-Sportarten gleichermaßen geeignet, bei denen es vor allem auf eine korrekte Haltung des Oberkörpers und eine gute Stützfunktion der Schulterpartie ankommt. Basket- und Volleyball, Tennis, Rugby, Golf und Gewichtheben sind nur einige Beispiele für die möglichen Einsatzgebiete von Saiph.

- Integriertes Exosklett zur Haltungsstabilisierung
- Gezielte Unterstützung der oberen Rückenmuskulatur, der Schultergelenke sowie der Rotatorenmanschetten
- Eingearbeitete elastische Bänder zur Unterstützung von Deltoid, Trizeps und Trapezius
- Reduzierung der Muskelvibration
- Steigerung der Kinästhesie
- Kurze Ärmel
- Atmungsaktiv
- Eingearbeitete Elasthanfasern zur Vermeidung von Formverlust des Shirts
- Aus Stretchmaterial mit Seamless-Verarbeitung für eine perfekte anatomische Passform
- Sonnenschutz UPF50+ bei den Modellen in Schwarz



IT MAGLIA MIZAR ML

La **maglia Mizar** di Active Tense® a maniche lunghe è progettata per migliorare postura e rendimento durante un'intensa attività sportiva. L'esoscheletro biomeccanico inserito internamente aderisce al corpo per sostenere attivamente e passivamente i muscoli della parte alta della schiena, la cuffia dei rotatori e le articolazioni delle spalle. Il taping inserito nelle maniche offre stabilità addizionale e supporto al gomito, riduce la vibrazione dei muscoli del braccio e migliora la propriocettività, ovvero la sensibilità di controllo dei propri movimenti. Ideale per allenamenti intensi, gare e recupero post-allenamento. Consigliato per chi cerca un supporto posturale elevato e sostegno a spalle e braccia: tennis, tiro con l'arco, baseball, sollevamento pesi e atletica sono soltanto alcuni degli esempi.

- Esoscheletro a supporto posturale
- Supporto mirato per i muscoli della parte alta della schiena, articolazioni delle spalle e cuffie dei rotatori
- Supporto extra per gomiti e muscoli delle braccia
- Fasce elastiche interne a sostegno del deltoide, tricipite e trapezio
- Riduzione della vibrazione muscolare
- Incremento della propriocettività
- Maniche Lunghe
- Traspirante
- Le fibre di Elastan di alta qualità per mantenere la forma dell'indumento
- Tessuto elastico senza cuciture per una perfetta aderenza anatomica
- Protezione solare UPF50+ nei modelli di colore nero

EN MIZAR ML SHIRT

The Active Tense® long-sleeve **Mizar shirt** is designed to improve posture and performance during intense physical activity. The embedded biomechanical exoskeleton wraps the body providing active and passive support for the upper back muscles, rotator cuffs and shoulder joints. The taping in the sleeves provides greater stability and support for the elbow, reduces arm muscle vibration and improves proprioceptivity, the sensitivity required to control movement. Ideal for intense work-outs, competitions and post-training recovery. Recommended for athletes requiring a high degree of support for posture, shoulders and arms: tennis, archery, baseball, weightlifting and athletics are some examples.

- Posture supportive exoskeleton
- Focused support for upper back muscles, shoulder joints and rotator cuffs
- Additional support for elbows and arm muscles
- Internal elastic strips supporting deltoid, triceps and trapezius muscles
- Reduced muscle vibration
- Increased proprioceptivity
- Long sleeves
- Breathable
- High-quality elastane fibres to maintain the shape of the garment
- Seamless elastic fabric for the perfect fit
- UPF50+ sun protection for black models



FR MAILLOT MIZAR ML

Le **maillot Mizar** d'Active Tense® manches longues a été conçu pour améliorer la posture et les performances lors d'une activité sportive intense. L'exosquelette biomécanique inséré à son intérieur adhère au corps pour soutenir de manière active et passive les muscles dans la partie haute du dos, le bonnet des rotateurs et les articulations des épaules. Le taping inséré au niveau des manches offre une stabilité ultérieure et soutient le coude, limite les vibrations des muscles du bras et améliore la proprioceptivité, soit la sensibilité de contrôle des mouvements. Idéal pour des entraînements intenses, les compétitions et la récupération post-entraînement.

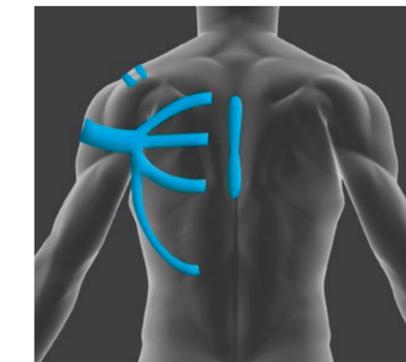
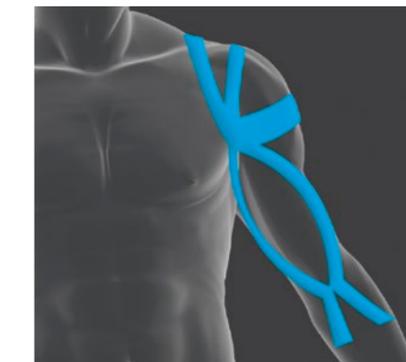
Conseillé pour ceux qui recherchent un soutien postural élevé au niveau des épaules et des bras : tennis, tir à l'arc, base-ball, haltérophilie et athlétisme ne sont que quelques exemples.

- Exosquelette de soutien postural
- Soutien ciblé des muscles de la partie haute du dos, des articulations des épaules et du bonnet des rotateurs
- Soutien extra des coudes et des muscles des bras
- Bandes élastiques internes de soutien du deltoïde, du triceps et du trapèze.
- Limitation de la vibration musculaire
- Augmentation de la proprioceptivité
- Manches longues
- Respirant
- Les fibres d'élasthanne haute qualité aident à maintenir la forme du vêtement
- Tissu élastique sans coutures pour une adhérence anatomique parfaite
- Protection solaire UPF50+ pour les modèles de couleur noire

DE LANGARMSHIRT MIZAR

Das **Langarmshirt Mizar** von Active Tense® wurde eigens zur Optimierung von Körperhaltung und Leistungssteigerung bei intensiven Sporteinheiten konzipiert. Das auf der Innenseite eingearbeitete biomechanische Exoskelett passt sich den Körperformen an und dient der aktiven und passiven Unterstützung der oberen Rückenmuskulatur, der Schultergelenke sowie der Rotatorenmanschetten. Das in die Ärmel integrierte Taping sorgt für zusätzliche Stabilität und Unterstützung des Ellbogens, verringert die Vibration der Armmuskulatur und verbessert die Kinästhesie, d. h. die Fähigkeit, die eigenen Bewegungen wahrzunehmen und zu steuern. Damit ist Mizar der optimale Partner in intensiven Trainingssituationen, während des Wettkampfs und beim Cool Down nach dem Training. Für alle Sportler, die sich eine gesteigerte Haltungsverstärkung im Schulter- und Armbereich wünschen. Tennis, Bogenschießen, Basketball, Gewichtheben und Leichtathletik sind nur einige Beispiele für die möglichen Einsatzgebiete von Mizar.

- Integriertes Exoskelett zur Haltungsverstärkung
- Gezielte Unterstützung der oberen Rückenmuskulatur, der Schultergelenke sowie der Rotatorenmanschetten
- Zusätzliche Stabilisierung für Ellbogen und Armmuskulatur
- Eingearbeitete elastische Bänder zur Unterstützung von Deltoid, Trizeps und Trapezius
- Reduzierung der Muskelvibration
- Steigerung der Kinästhesie
- Lange Ärmel
- Atmungsaktiv
- Die eingearbeiteten hochwertigen Elasthanfasern verhindern den Formverlust des Shirts
- Aus Stretchmaterial mit Seamless-Verarbeitung für eine perfekte anatomische Passform
- Sonnenschutz UPF50+ bei den Modellen in Schwarz



IT PANTA ¾ CALEYO

L'esoscheletro biomeccanico inserito internamente al **panta ¾ Caley** aiuta l'allineamento posturale di fianchi, cosce e dell'articolazione rotulea per una migliore stabilità e ammortizzazione del ginocchio durante e dopo l'allenamento.

I pantaloni offrono inoltre un elevato comfort e un efficace assorbimento di sudore.

Ideali per sport indoor o outdoor, quando è necessario un supporto adeguato per garantire maggior controllo e stabilità del ginocchio: pallacanestro, pallavolo, corsa di resistenza, atletica e sci.

- Esoscheletro altamente flessibile
- Supporto mirato per fianchi e ginocchia
- Traspiranti
- Inserimento di fibre di Elastan di alta qualità per mantenere sempre la forma dell'indumento
- Tessuto elastico senza cuciture per una perfetta aderenza anatomica
- Protezione solare UPF50+ nei modelli di colore nero

EN ¾ CALEYO PANTS

The biomechanical exoskeleton embedded in the **¾ Caley** tights improves the alignment of flanks, thighs and rotula for greater stability and cushioning of the knee during and after training.

The pants provide greater comfort and effective sweat absorption.

Ideal for indoor and outdoor sports where greater control and support for the knee are required: basketball, volleyball, long-distance running, athletics and skiing.

- Highly flexible exoskeleton
- Focused support for flanks and knees
- Breathable
- High-quality elastane fibres to maintain the shape of the garment
- Seamless elastic fabric for the perfect fit
- UPF50+ sun protection for black models



FR LEGGINGS ¾ CALEYO

L'exosquelette biomécanique inséré à l'intérieur des **leggings ¾ Caley** favorise l'alignement postural des flancs, des cuisses et de l'articulation du genou pour accroître la stabilité et l'amortissement du genou pendant et après l'entraînement.

Ces leggings ¾ offrent en outre un grand confort et assurent une absorption efficace de la sueur.

Idéaux pour des sports en salle et en plein air, là où un soutien approprié est exigé pour garantir un contrôle et une stabilité accrue du genou : basket-ball, volley-ball, course d'endurance, athlétisme et ski.

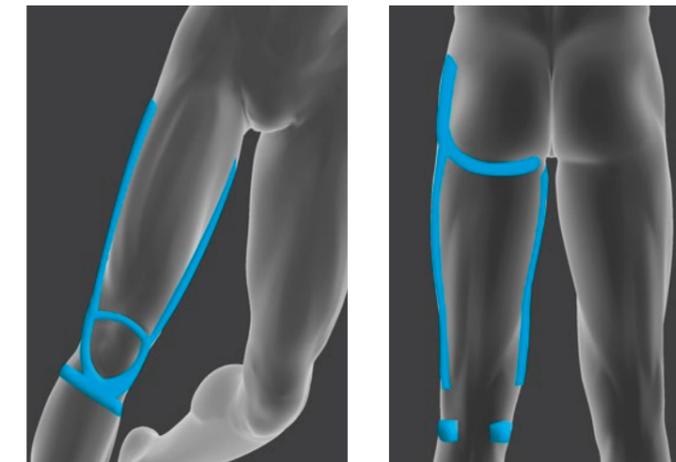
- Exosquelette très flexible
- Soutien ciblé pour les flancs et les genoux
- Respirants
- Insertion de fibres d'élasthanne haute qualité pour maintenir toujours la forme du vêtement
- Tissu élastique sans coutures pour une adhérence anatomique parfaite
- Protection solaire UPF50+ pour les modèles de couleur noire

DE ¾-TIGHT CALEYO

Das auf der Innenseite eingearbeitete biomechanische Exoskelett der **¾ Tight Caley** fördert die korrekte Ausrichtung von Hüften, Schenkeln und Kniescheibengelenken und unterstützt die Stabilisierung des Knies sowie die Abfederung von Stößen während des Trainings und beim Cool Down. Daneben bieten die Sporthosen maximalen Tragekomfort und ein ausgezeichnetes Feuchtigkeitsmanagement.

Ideal für alle Indoor- und Outdoorsportarten, bei denen eine gesteigerte Haltungsunterstützung und Stabilisierung des Knies erforderlich ist: Basket- und Volleyball, Ausdauerlauf, Leichtathletik und Skifahren sind dabei nur einige der möglichen Einsatzgebiete.

- Hochelastisches Exoskelett
- Gezielte Stabilisierung im Hüft- und Kniebereich
- Atmungsaktiv
- Eingearbeitete hochwertige Elasthanfasern zur Vermeidung von Formverlust
- Aus Stretchmaterial mit Seamless-Verarbeitung für eine perfekte anatomische Passform
- Sonnenschutz UPF50+ bei den Modellen in Schwarz



ACTIVE
TENSE

IT BERMUDA ARRIUS

I **bermuda Arrius**, con esoscheletro biomeccanico interno, sono progettati per sostenere quadricipiti, flessori e glutei. L'evoluzione definitiva del pantalone compressivo, forniscono un supporto mirato che aiuta a migliorare la stabilità e riduce la vibrazione dei muscoli senza limitare il gesto atletico.

Ideali per sport in interno o all'aperto, quando potenza e stabilità muscolare sono la chiave della performance: calcio, pallacanestro, pallavolo, rugby, baseball, corsa, sci e sollevamento pesi.

- Esoscheletro a supporto posturale
- Supporto mirato per quadricipiti, flessori e glutei
- Ridotta vibrazione muscolare
- Traspiranti
- Presenza di fibre di Elastan di alta qualità per mantenere la forma dell'indumento
- Tessuto elastico senza cuciture per una perfetta aderenza anatomica
- Protezione solare UPF50+ nei modelli di colore nero

EN ARRIUS BERMUDAS

The **Arrius bermuda** shorts with embedded biomechanical exoskeleton are designed to support quads, flexors and gluteal muscles.

The ultimate in compression tights technology, they provide focused support aimed at improving stability and reducing muscle vibration without limiting athletic performance.

Ideal for indoor and outdoor sports where power and stability are the key to performance: football, basketball, volleyball, rugby, baseball, running, skiing and weightlifting.

- Posture supportive exoskeleton
- Focused support for quads, flexors and gluteal muscles
- Reduced muscle vibration
- Breathable
- High-quality elastane fibres to maintain the shape of the garment
- Seamless elastic fabric for the perfect fit
- UPF50+ sun protection for black models



FR BERMUDA ARRIUS

Les **bermudas Arrius**, avec exosquelette biomécanique interne, ont été conçus pour soutenir les quadriceps, les fléchisseurs et les fessiers.

Évolution finale du pantalon compressif, ces bermudas assurent un soutien ciblé qui aide à améliorer la stabilité et réduit la vibration des muscles sans limiter le geste athlétique.

Ils sont idéaux pour des sports en salle ou en plein air, là où la puissance et la stabilité musculaire sont fondamentales pour la performance. football, basket-ball, volley-ball, rugby, base-ball, course, ski et haltérophilie.

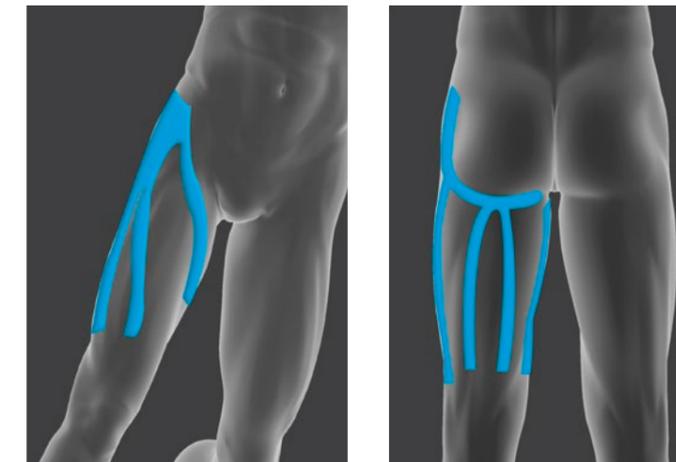
- Exosquelette de soutien postural
- Soutien ciblé de quadriceps, fléchisseurs et fessiers.
- Vibration musculaire limitée
- Respirants
- Présence de fibres d'élasthanne haute qualité pour maintenir la forme du vêtement.
- Tissu élastique, sans coutures pour une parfaite adhérence anatomique
- Protection solaire UPF50+ pour les modèles de couleur noire

DE TIGHT ARRIUS

Die kurze **Tight Arrius** mit integriertem biomechanischen Exoskelett, wurde eigens für die Unterstützung der Streck- und Beugemuskulatur der Oberschenkel und Gesäßmuskulatur konzipiert. Als ultimative Kompressions-Tight bietet Arrius eine optimale Stabilisierungswirkung und leistet einen entscheidenden Beitrag zur Reduzierung ermüdender Muskelvibration ohne Einschränkung der Bewegungsfreiheit.

Ideal für Indoor- und Outdoorsportarten, bei denen Kraft und Muskelstabilität der entscheidende Faktor für eine optimale Performance darstellen: Fußball, Basket- und Volleyball, Rugby, Baseball, Laufen, Ski und Gewichtheben sind dabei nur einige Beispiele.

- Integriertes Exoskelett zur Haltungsstabilisierung
- Gezielte Unterstützung der Streck- und Beugemuskulatur der Oberschenkel und Gesäßmuskulatur
- Reduzierung der Muskelvibration
- Atmungsaktiv
- Eingearbeitete hochwertige Elasthanfasern zur Vermeidung von Formverlust
- Aus Stretchmaterial mit Seamless-Verarbeitung für eine perfekte anatomische Passform
- Sonnenschutz UPF50+ bei den Modellen in Schwarz





MIZAR LS

91% POLYAMIDE 9% ELASTAN

ADULT S - M - L - XL - XXL JUNIOR XS

U700L **U701L**



003708
white/cyan



000772
black/yellow fluo

CALEYO TROUSERS 3/4

91% POLYAMIDE 9% ELASTAN

ADULT S - M - L - XL - XXL JUNIOR XS

U708 **U709**



003708
white/cyan



000772
black/yellow fluo

SAIPH ss

91% POLYAMIDE 9% ELASTAN

ADULT S - M - L - XL - XXL JUNIOR XS

U700 **U701**



003708
white/cyan



000772
black/yellow fluo

ARRIUS BERMUDA

91% POLYAMIDE 9% ELASTAN

ADULT S - M - L - XL - XXL JUNIOR XS

U705 **U706**



003708
white/cyan



000772
black/yellow fluo





IT ACTIVE TENSE® LITE

Dopo oltre due anni di ricerca, Erreà® presenta il nuovo Active Tense® Lite.

Gli innovativi capi della linea AT Lite si rivolgono a chi non vuole rinunciare al supporto ergonomico posturale di Active Tense® nella vita quotidiana. Il tessuto estremamente leggero, il design tono su tono e il collo a "V" della maglia rendono i capi AT Lite eleganti, comodi e confortevoli, ideali per essere indossati in qualunque momento della giornata. Allo stesso tempo, l'esoscheletro termosaldato e la costruzione del capo in zone a tensione differenziata offrono un sostegno efficace ad articolazioni e gruppi muscolari contribuendo a migliorare la performance e favorendo il recupero nel dopo gara, allenamento o post-infortunio.

EN ACTIVE TENSE® LITE

Following more than two years of research, Erreà® presents the new Active Tense® Lite.

The innovative AT Lite apparel is designed for those who want the ergonomic posture support of Active Tense® also in their daily lives. The ultralight fabric, single-colour, "V" neck design of the shirts make AT Lite garments elegant and comfortable, and ideally suited for use at any time during the day. In addition, the heatwelded exoskeleton and the differentiated fitting point construction of the garment provide effective support to joints and muscle groups for improved performance and recovery-rates after competitions, training and injuries.

FR ACTIVE TENSE® LITE

Après plus de deux ans de recherches, Erreà® présente le nouvel Active Tense® Lite.

Les vêtements innovants de la ligne AT Lite ont été conçus pour ceux qui ne peuvent pas se passer du soutien ergonomique postural d'Active Tense® dans leur activités quotidiennes. Le tissu extrêmement léger, le design ton sur ton et le col en V de ce maillot rendent les vêtements AT Lite élégants, pratiques et confortables, idéaux pour être portés dans toutes les occasions et à tout moment de la journée. En même temps, l'exosquelette thermo-soudé et la structure du vêtement en zones à tension différenciée offrent un soutien efficace aux articulations et aux groupes musculaires permettant d'améliorer la performance et favorisant la récupération après la compétition, l'entraînement ou un accident.

DE ACTIVE TENSE® LITE

Nach über zweijähriger Forschungsarbeit präsentiert Erreà® die neue Kollektion Active Tense® Lite.

Die innovativen Modelle der Kollektion AT Lite richten sich an alle, die auch im Alltag nicht auf die ergonomische Haltungsstabilisierung von Active Tense® verzichten wollen. Das extrem leichte Gewebe, das Ton in Ton gehaltene Farbdesign und der V-Ausschnitt des Shirts machen aus den Modellen der Kollektion AT Lite elegante und zugleich extrem bequeme Kleidungsstücke, die zu jedem Zeitpunkt des Tages passen. Gleichzeitig bieten das aufgeschweißte Exoskelett und die Oberflächenkonstruktion mit unterschiedlichen Spannungszonen eine wirksame Stabilisierungs- und Unterstützungsfunktion für Gelenke und Muskelgruppen und leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Leistungssteigerung und Regeneration nach dem Wettkampf, dem Training oder nach Verletzungen.



ACTIVE TENSE®
L I T E

IT MAGLIA

La **maglia Active Tense® Lite**, dotata di zone a tensione differenziata ed esoscheletro in resina, è stata studiata per ottenere la stabilizzazione articolare della parte superiore del corpo e la riduzione della vibrazione muscolare durante l'attività sportiva. Le particolari cuciture sono posizionate nelle zone a minor mobilità del corpo al fine di non intralciare il movimento ma fornire un ancoraggio all'azione dell'indumento stesso.

- L'esoscheletro in resina è posizionato e si concentra sulla parte superiore del corpo con lo scopo di stabilizzare le spalle e migliorare la postura
- Le fasce elastiche interne sono studiate e realizzate per sostenere il deltoide e il trapezio
- Le zone a tensione differenziata grazie ai diversi attriti determinano effetti stabilizzatori sui muscoli e sulle articolazioni
- La vibrazione muscolare risulta sensibilmente ridotta
- Protezione solare UPF50+ nei modelli di colore nero

EN SHIRT

The **Active Tense® Lite shirt** with differentiated tension points and resin exoskeleton, is designed for improved upper body joint stability and reduced muscle vibration during exercise.

The special stitchings are positioned in areas of least body mobility to avoid hampering movement while anchoring the action of the garment itself.

- The natural resin exoskeleton wraps the upper body, supporting the shoulders and improving posture
- Internal elastic bands are designed to support the deltoid and trapezius muscles
- Differentiated abrasion levels in the various tension points have a stabilizing effect on the muscles and joints
- Muscular vibration is significantly reduced
- UPF50+ sun protection for black models



FR MAILLOT

Le **maillot Active Tense® Lite**, doté de zones à tension différenciée et exosquelette en résine, a été conçu pour obtenir la stabilisation articulaire de la partie supérieure du corps et limiter les vibrations musculaires pendant l'activité sportive.

Les coutures sont placées au niveau des zones de moindre mobilité du corps, afin de ne pas bloquer le mouvement mais d'assurer un point d'ancrage à l'action du vêtement même.

- L'exosquelette en résine est placé et se concentre sur la partie supérieure du corps avec l'objectif de stabiliser les épaules et améliorer la posture.
- Les bandes élastiques internes sont étudiées et réalisées pour soutenir le deltoïde et le trapèze.
- Les zones à tension différenciée grâce aux niveaux de friction différenciés, exercent un effet de stabilisation sur les muscles et les articulations.
- La vibration musculaire apparaît nettement réduite
- Protection solaire UPF50+ pour les modèles de couleur noire

DE SHIRT

Das **Shirt Active Tense® Lite** verfügt über unterschiedliche Spannungszonen und ein integriertes Exoskelett aus Kunstharz. Es wurde eigens für die Gelenkstabilisierung im oberen Körperbereich sowie die Reduzierung ermüdender Muskelvibration während des Sports konzipiert.

Die speziell verarbeiteten Nähte befinden sich an denjenigen Körperstellen, wo weniger Bewegung stattfindet, um die Bewegungsabläufe nicht zu behindern, sind aber dennoch so platziert, dass sie dem Kleidungsstück die erforderliche Stabilität verleihen.

- Das Exoskelett aus Kunstharz ist in erster Linie im Oberkörperbereich positioniert, um die Schulterpartie zu stabilisieren und die Haltung zu verbessern
- Die integrierten elastischen Bänder sind so konzipiert, dass sie den Deltoid und den Trapezius unterstützen und stabilisieren
- Die unterschiedlichen Spannungszonen üben dank differenzierter Reibungseffekte eine stabilisierende Wirkung auf die Muskulatur und die Gelenke aus
- Die Muskelvibration wird merklich reduziert
- Sonnenschutz UPF50+ bei den Modellen in Schwarz



IT PANTA

Il **panta Active Tense® Lite**, grazie alla presenza dell'esoscheletro termosaldato e di zone a tensione differenziata, sostiene, grazie a un' elevata aderenza, articolazioni e muscoli di coscia e quadricipiti senza limitare in nessun modo il gesto atletico e garantendo prestazioni superiori.

Il tessuto leggero e confortevole rende i panta Active Tense® Lite adatti per favorire il recupero post-infortunio o post-performance e per essere indossati in qualsiasi momento della giornata.

- L'esoscheletro in resina si concentra sui principali muscoli della coscia per migliorarne la funzionalità
- Le fasce elastiche interne sono realizzate per sostenere i quadricipiti e i flessori e creano un importante supporto alle fasce e alla muscolatura degli adduttori
- La vibrazione muscolare risulta sensibilmente ridotta
- Protezione solare UPF50+ nei modelli di colore nero

EN PANTS

With a heatwelded exoskeleton and differentiated tension points, the **Active Tense® Lite** tights offer a high degree of support for joints, thigh muscles and quads, without inhibiting athletic performance, and enhance performance.

The light and comfortable fabric makes Active Tense® Lite tights ideal for post-injury or post-performance recovery, or for general use during the day.

- The natural resin exoskeleton focuses on the primary muscles of the thigh to improve their functionality
- The internal elastic strips are designed to support the quadriceps and flexors, creating an important support for the connective tissue and muscles of the adductors
- Muscular vibration is significantly reduced
- UPF50+ sun protection for black models



FR BERMUDA

Le **bermuda Active Tense® Lite**, caractérisé par la présence de l'exosquelette thermo-soudé et de zones à tension différenciée soutient, grâce à son adhérence, les articulations et les muscles de la cuisse et les quadriceps, sans limiter d'aucune manière le geste athlétique et assurant des performances supérieures.

Le tissu léger et confortable, fait des bermudas Active Tense® Lite un vêtement indiqué pour favoriser la récupération après un accident ou une performance et pour être porté à tout moment de la journée.

- L'exosquelette en résine se concentre sur les principaux muscles de la cuisse pour en améliorer le fonctionnement
- Les bandes élastiques internes sont réalisées pour soutenir les quadriceps et les muscles fléchisseurs et génèrent un support important pour les tissus et pour la musculature des adducteurs.
- La vibration musculaire apparaît nettement réduite
- Protection solaire UPF50+ pour les modèles de couleur noire

DE TIGHT

Die kurze **Tight Active Tense® Lite** sorgt dank ihres aufgeschweißten Exoskeletts, unterschiedlichen Spannungszonen und der eng anliegenden Passform für eine optimale Stabilisierungsfunktion der Gelenke und der Streck- und Beugemuskulatur der Oberschenkel. Gleichzeitig werden die Bewegungsabläufe des Sportlers in keiner Weise beeinträchtigt und eine bessere sportliche Performance erzielt.

Das leichte und bequeme Gewebe prädestinieren die Tight Active Tense® Lite dazu, besonderen Tragekomfort während der Rehabilitation nach Verletzungen oder nach dem Wettkampf oder auch im Alltag zu bieten.

- Das Exoskelett aus Kunstharz ist insbesondere im Bereich der wichtigsten Schenkelmuskeln platziert, um deren Funktionalität zu verbessern
- Die integrierten elastischen Bänder sind so konzipiert, dass sie die Streck- und Beugemuskulatur der Oberschenkel stabilisieren und eine wichtige Unterstützungsfunktion für die Kreuzbänder und Adduktoren ausüben
- Die Muskelvibration wird merklich reduziert
- Sonnenschutz UPF50+ bei den Modellen in Schwarz





ACTIVE TENSE LITE

94% POLYAMIDE 6% ELASTAN

ADULT S - M - L - XL - XXL JUNIOR XS

UM010C

UM011C



00010
white



00120
black



ACTIVE TENSE LITE BERMUDA

94% POLYAMIDE 6% ELASTAN

ADULT S - M - L - XL - XXL JUNIOR XS

UPOG0Z

UPOG1Z



00010
white



00120
black





ERREÀ SPORT S.p.A.

Via G. Di Vittorio, 2/1

43056 S. Polo di Torrile (Parma) - Italy

erreà.com

info@erreà.it